

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXVIII – Année 1966

### A

**Allocations familiales** ; loi revisant l'art. 7 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 928–931. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1015–1020. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1079

**Assermentations**, p. 59 ; 124 ; 279 ; 385–386 ; 1097 ; 1235–1236

**Assistance judiciaire** ; modification de la loi sur l'–.

Message et projet, p. 260–262. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 327–329

**Assurance obligatoire du mobilier** ; loi sur l'–.

Message et projet, p. 20–23. Entrée en matière, p. 106–108. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; voie final, p. 108–109

### B

**Budget de l'Etat** pour 1967 :

Projet, p. 670–859

Message, p. 861–900

Entrée en matière, p. 978–997

1. Pouvoir législatif, p. 1001

2. Pouvoir judiciaire, p. 1001

Conseil d'État, p. 1001

Chancellerie, p. 1001

Instruction publique et Cultes, p. 1001

Justice, Communes et Paroisses, p. 1001

Intérieur, Industrie et Commerce, p. 1001–1002

Police et Santé publique, Affaires sociales, 1002

Finances, p. 1012

Militaire, Forêts et Vignes, p. 1007–1008

Agriculture, p. 1005–1006

Travaux publics, p. 1003–1004

Récapitulation et vote final, p. 1145

**Budgets divers** pour 1967 :

Bellechasse, p. 1036

Caisse cantonale de compensation AVS p. 1015

Collège Saint-Michel, p. 999

Ecole normale des instituteurs, p. 1000

Grangeneuve, Institut agricole, p. 1008

Hôpital cantonal, p. 999

Humilimont, p. 999

Marsens, p. 999

Technicum cantonal, p. 1001

Université, p. 1000

## C

**Code civil suisse** ; modification des art. 70 et 74 de la loi d'application ; loi Message et projet, p. 23–25. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 166.

**Commissions**, p. 83 ; 144 ; 193 ; 292 ; 294 ; 358 ; 663–664 ; 998

**Communications**, p. 52 ; 485

**Comptes divers**, pour 1965 :

Arsenal et casernes, p. 359–360

Banque de l'Etat, p. 295

Bellechasse, p. 336

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 371

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 370

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1964, p. 584–594 ; pour 1965 : p. 1149–1160

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 369

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 1032

Collège Saint–Michel, p. 295

Ecole normale des instituteurs, p. 296

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1025

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 296–297

Grangeneuve, p. 372

Hôpital cantonal, p. 296

Humilimont, p. 292, pour 1964

Marsens, p. 292, pour 1964

Technicum cantonal, p. 369

Université, p. 295–296

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1965 :

Message, p. 201–236

Entrée en matière, p. 280–292

1. Pouvoir législatif, p. 294

2. Pouvoir judiciaire, p. 294

3. Administration, p. 294

Instruction publique et Cultes, p. 294

Justice, Communes et Paroisses, p. 294

Intérieur, Industrie et Commerce, p. 295

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 317

Finances, p. 298 299 .

Militaire, Forêts et Vignes, p. 299

Agriculture, p. 298

Travaux publics, p. 298

Bilan, p. 317

Vote final, p. 389

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1965 :

Instruction publique et Cultes, p. 502–505

Justice, Communes et Paroisses, p. 519–520

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 505

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 594–597 ; 598

Finances, p. 525–526

Militaire, Forêts et Vignes, p. 520–522

Travaux publics, p. 553–563

## D

### Décrets :

- Abbaye de Hauterive ; érection d'une fondation et transfert du couvent, p. 478–484 ; 644–663 ; 1097–1103  
Amortissement de certains comptes courants, p. 903 ; 1127–1129  
Arbogne, correction, p. 267–268 ; 338  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 236–239 ; 372  
Centrale téléphonique de l'Administration, p. 964–966 ; 1127  
Châtonnaye, route communale, p. 31–32 ; 141–142  
Collège Saint-Michel ; construction de halles de gymnastique et d'une piscine, p. 932–935 ; 1093–1097  
Concordat sur l'exécution des peines, p. 966–976 ; 1104 ; 1107  
Emprunt public, p. 976–977 ; 1032  
Eschiens, route communale, p. 122 ; 473–475 ; 623–624  
Estavayer-le-Gibloux, route communale, p. 39–41 ; 88  
Estavayer-le-Lac, subside pour la construction d'une station d'épuration des eaux, p. 955–958 ; 1026–1032 ; 1135–1139  
Farvagny-le-Petit, route communale, p. 274–276 ; 387  
Gurmels, Klein-Guschelmuth, Cordast, route communale, p. 944–946 ; 1010–1011  
Hauteville, correction du ruisseau des Branches, p. 265–266 ; 337–338  
Hôpital cantonal ; constructions de protection civile, p. 958–964 ; 1121  
Léchelles et Chandon, route communale, p. 41–44 ; 89  
Le Crêt, route communale, p. 948–950 ; 1142  
Lully, route communale, p. 33–35 ; 142–144  
Lussy, route communale, p. 946–948 ; 1023–1024  
Mannens-Grandsivaz, route communale, p. 339  
Matran, route communale, p. 37–39 ; 88  
Morens, route communale, p. 950–952 ; 1024–1025  
Posieux, route communale, p. 35–37 ; 88 ; 270–271 ; 338  
Prêts aux communes fortement obérées ; garantie de l'Etat, p. 244–245 ; 373–374  
Prix du sel, p. 901–902 ; 1032  
Richterwilbach, correction, p. 937–938 ; 1141  
Ried–Buchillon–Gempenach, Ulmiz–Liebistorf, route communale, p. 48–51 ; 123–124  
Rossens, route communale, p. 942–943 ; 1010  
Route cantonale No 5 ; aménagement de trottoirs (Düdingen), p. 938–939 ; 1010  
Routes cantonales N<sup>os</sup> 1 et 21 ; construction d'un trottoir (Romont), p. 940–942 ; 1022–1023  
Rueyres-Treyfayes, route communale, p. 44–46 ; 122  
Saint-Martin, route communale, p. 953–955 ; 1142  
Saint-Sylvestre, route communale, p. 476–478 ; 624–626 .  
Serbache, correction, p. 268–269 ; 338  
Service des automobiles ; constructions, p. 25–31 ; 60–65  
Taux de l'impôt, p. 901 ; 1032  
Veveyse, correction, p. 935–937 ; 1141 .  
Vuadens, route communale, p. 272–273 ; 338  
Vully-le-Haut, route communale, p. 46–48 ; 122–123  
Wallenried, route communale, p. 386–387

### Droits politiques ; loi sur l'exercice des –.

- Message et projet, p. 413–4. 70. Entrée en matière, p. 485–502. 1<sup>re</sup> lecture, p. 508–518 ; 527–536 ; 540–546 ; 548–553 ; 598–606. 2<sup>e</sup> lecture, p. 610–623. 3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 627

### Droux Charles, censeur suppléant de la Banque de l'Etat, p. 99

## E

### **Eglise évangélique réformée ; loi sur l'–.**

Message et projet, p. 245–257. Entrée en matière, p. 347–351 ; 360–361. 1<sup>re</sup> lecture, p. 361–368. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 387–388

**Esseiva François**, juge cantonal, p. 99

## F

**Folly André**, nommé scrutateur, p. 197

### **Fonds cantonal des études ; loi sur le –.**

Message et projet, p. 16–19. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 124–136 ; 144–150 ; 320. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 321–323

## G

**Genoud Paul**, conseiller d'Etat, validation et assermentation, p. 172–178 ; 303–305 ; 385–386

**Girod Auguste**, trésorier d'Etat, p. 334 ; 343

### **Grâces**, p. 109 ; 404–406 ; 1047–1049 ; 1073–1074 ; 1088

Aeby Alfons, p. 1047 ; Bapst Jules, p. 1073–1074 ; Bays Anne-Marie, p. 109 ; Berger René, p. 1047 ; Boffa Dominique, p. 1048 ; Bonny Louis, p. 405 ; Brohy Léon, p. 1088 ; Castella Emile, p. 1088 ; Cochard Armand, p. 406 ; Cotting Sylvia ; Crausaz Simon, p. 405 ; Currat Jean-Joseph, p. 1088 ; Egger Johann, p. 1047 ; Egger Roland, p. 406 ; Etter Jules, p. 1048 ; Gadiant Aloys, p. 1047 ; Haenni Jakob, p. 1074 ; Huber Martin, p. 406 ; Keller Armand, p. 1047 ; Kolly Jean-Paul, p. 1047 ; Magnenat Jean-Claude, p. 1088 ; Pilloud Charles, p. 406 ; Ropraz Emile, p. 1048–1049 ; Ropraz Francis, p. 1047 ; Rotzetter Charles, p. 406 ; Thomet Robert, p. 406

### **Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 166–168 ; 410 ; 665 ; 1166–1172

Député démissionnaire : Francey André, p. 386

Députés décédés : Bussard Elie, p. 57–58  
Etter Ernst, p. 58–59  
Losey Ernest, p. 277–279  
Nicolet Henri, p. 171–172

Députés nouveaux : Burgy Hugo, p. 172  
Chanez Alfred, p. 279  
Chardonnens Clovis, p. 386  
Magnin Emile, p. 59  
Pillonel Léon, p. 279  
Suchet André, p. 172

Elections générales de 1966 : p. 1177–1224 ; validation, p. 1225–1228 ; constitution et assermentation générale, p. 1228–1238

Ouverture de session, p. 52–57

Sessions extraordinaires, p. 171–197 ; 413–665 ; 1177–1239

## H

**Hôpital cantonal** : voir sous rapports et décrets

## I

### **Impôts cantonaux ; loi modifiant l'art. 28 de la loi sur les –.**

Message et projet, p. 471–473. Entrée en matière, p. 564–574. 1<sup>re</sup> lecture, p. 574–582 ; 583–584. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 610

### **Instruction primaire ; modification des art. 15, 18, 20, 40, 41 et 42 de la loi sur l'–.**

Message et projet, p. 258–260. Entrée en matière, p. 375–383 ; 389–394. 1<sup>re</sup> lecture, p. 394–400 ; 1062–1064. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1064–1066

### **Interpellations :**

Beaud (Problèmes routiers de la vallée de l'Intyamou), p. 1050 ; 1129–1131

Bise (Accidents de la circulation), p. 186–189

Bourgknecht (Jubilé des EEF et voyage en Hollande), p. 155–159

Chappuis (Utilisation par l'armée de certains tronçons de routes cantonales), p. 184–185

Colliard (Taxes sur les véhicules à moteur), p. 384 ; 536–538 ; 606–609

Corpataux (Contributions financières pour les communes qui possèdent des établissements reconnus d'utilité publique), p. 297 ; 299–300

Curat Pierre (Liberté de bâtir dans les zones à protéger), p. 79–81 ; 329–334

Daguet (Nouvel Hôpital cantonal), p. 1134 ; 1160–1161

Droz (Réglementation de la pêche), p. 180–184 ; 306–310

Fasel Bruno (Taxe cadastrale des bâtiments), p. 112–114

Friollet (Police de navigation), p. 1164

Genoud Paul (Frais funéraires et droits d'enregistrement), p. 115–116

– – (GFM et suppression partielle du réseau ferré), p. 117 ; 160–162 ; 191 ; 339–343

Guinnard (Auto-école militaire sur la RN No 1), p. 196 ; 305–306 ; 522–523.

– – (Imposition des mineurs), p. 664 ; 1131–1132

Gumy (Versement des traitements au corps enseignant), p. 84 ; 116 ; 151–152

Gutknecht (Beibehaltung des erstellten Hafens von Sugiez), p. 189–191

Hess (Loi sur le tourisme), p. 506–507

Jaquier (Centre fédéral du cheval à Drognens), p. 84 ; 164–165 ; 179–180

– – (Prison centrale), p. 1079–1082

Kolly Gabriel (Structure économique du canton), p. 1020–1021 ; 1092–1093 ; 1108–1121

Losey Jules (Loi sur les établissements publics), voir sous motions

Masset (Economie fribourgeoise et restriction de crédit), p. 195–196 ; 323–327 ; 1074–1077

– – (Regroupement des communes), p. 407–409

Mauron Ernest (Zones d'élimination du bétail de second choix) p. 117 ; 165 ; 353–355

Nussbaumer Lucien (3<sup>e</sup> propédeutique) p. 136–138 ; 150–151

Oberson (Malaise dans les milieux de l'élevage), p. 293 ; 352–353 ; 628–641

Pasquier Roger (Pénalités infligées lors de la perception des impôts), p. 335 ; 343–344 ; 1014

Pilloud (Région touristique Châtel-St-Denis-Les Paccots), p. 1050 ; 1122–1127

Pittet (Service dentaire scolaire) p. 316 ; 317–319

Roulin Gustave (Situation économique du canton), p. 68–79

Sallin (Concordat intercantonal sur l'exécution des peines), p. 1148 ; 1142–1145

– – (Constructions de week-end), p. 110–111

– – (Déchets radioactifs) p. 116 ; 162–163 ; 192–193

– – (Recensement fédéral et contributions dues par les communes), p. 84 ; 159 ; 344–345.

– – (Regroupement des communes) p. 408–409

Schwaller (Erhaltung und Förderung bäuerlicher Familienbetriebe), 384 ; 538–540 ; 1108–1121.

Sieber (Examen et projet de lois), p. 83–84 ; 163

– – (Politique économique du Conseil fédéral), p. 1164 ; 1161–1162

– – (Surveillance de l'administration), p. 195 ; 300–302 ; 1012–1014

Wandeler (Instruction spéciale pour certains enfants ; subsides), p. 1104–1106

## J

**Jours fériés ; loi**

Message et projet, p. 262–265. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 311–315 ; 336–337. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 337

**L**

**Lois** : voir sous Allocation, Assistance, Assurance, Code, Droits, Eglise, Fonds, Impôts, Instruction, Jours, Notariat, Routes, Travail.

**M**

**Meyer Hans**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat de Fribourg, p. 1051

**Motions :**

Baechler (Revision de l'art. 42 de la Constitution fribourgeoise) p. 409.

Bourgknecht (Exercice du droit de pétition), p. 1106

Cottet (Ecoles régionales terminales), p. 547 ; 1089–1092

--(Hausses successives du taux de l'intérêt), p. 1165

Curat Pierre (Initiative constitutionnelle et législative ; referendum) p. 114–115

--Revision de la loi sur la caisse cantonale de compensation pour les allocations familiales), p. 81–83.

-- (Suffrage féminin et modification de la Constitution cantonale), p. 195 ; 302–303 ; 1033–1035

Fasel Bruno (Enseignement primaire), p. 296

Friollet (Publication de l'adoption dans la F. O. ; suppression), p. 66–67

Glasson (Cote de l'impôt cantonal), p. 626

Kaech (Problèmes fiscaux), p. 664–665 ; 1082–1086

Ko1ly Gabriel (Allocations aux militaires pour perte de gain), p. 85–88

Losey Jules (Loi sur les établissements publics) p. 358 ; 388 (transformée en interpellation), 524–525

Michel (Suffrage féminin et revision constitutionnelle), p. 293 ; 400–404

Ming (Förderung der Kleinkinderschulen), p. 166 ; 193–194

Nussbaumer (Loi sur les communes et paroisses ; modification de l'art. 93), p. 664 ;

Pilloud (Loi sur les établissements hospitaliers), p. 582 ; 641–643

Riesen (Revision de la loi sur les droits politiques) p. 1239

Roulin Gustave (Loi sur l'exercice des droits politiques), p. 1239

Sallin (Art. 54 ss CPP), p. 1020 ; 1139–1141

Sallin et Morard (Revision des art. 15, 28, 29 de la loi sur l'assistance judiciaire), p. 111–112

Wandeler (Publicité du registre de l'impôt), p. 315–316 ; 346–347

**N**

**Naturalisations** : p. 160 ; 374 ; 1061–1062

Basile Vincent p. 160,

Brunamonti Armando, p. 1061

Chapelle Robert, p. 1061

Fioroli Ermindio, p. 160

Fleck Florian, p. 160

Gaio Dominique, p. 1062

Galos Joseph, p. 1062

Hallmann Alexandre, p. 374

Kandlhofer Alfred, p. 160

Keune Stefan p. 374

Lehmann Hans, p. 1062

Mazak Martin, p. 160

Neufeldt-Schoeller Stefan, p. 160  
Ostertag Hans, p. 374  
Petroli Pierre, p. 374  
Portmann Pierre, p. 374  
Schafer Solveig, p. 374  
Tamani Vincent, p. 160  
Walle Edmund, p. 374

**Nécrologie** : voir sous Grand Conseil

**Noël Henri**, Président du Tribunal cantonal, p. 1051

**Nominations**, p. 98–99 ; 197 ; 316 ; 334 ; 1051

**Notariat**, loi sur le–.

Message et projet, p. 904–928 ; Entrée en matière p. 1036–1046 ; 1<sup>re</sup> lecture, p. 1047 ; 1049–1050 ; 1052–1061 ; 1067–1073 ; 1132–1134 ; 1145–1148

## P

**Pétitions** : p. 152 ; 407 ; 1009 ; 1079

Bondy SA, p. 152–154 ; 1079

Jaquet Michel, p. 407 ; 1009 ; 1079

**Pillonel Léon**, membre de la commission des grâces, p. 316

## Q

**Questions écrites** :

Berset Eugène (Place d'aviation dans le Gibloux), p. 1086

Cottet (Taureaux d'élevage), p. 1087

Friolet (Jagdpatentgebühren), p. 138–140

Guinnard (Poste de gendarmerie d'Estavayer-le-Lac), p. 1165–1166

Kolly Gabriel (EEF), p. 355–356

Maradan (Trois semaines de vacances), p. 93–94

Roos (Trasseführung der Autobahn Nr. 12 in Flamatt), p. 356–358

Ruch (Ecoles libres), p. 196–197

## R

**Rapports** : voir sous comptes

Emprunt à buts déterminés, p. 239 ; 310

Hôpital cantonal, p. 240–243 ; 310

Tribunal cantonal, p. 1077–1078

**Roulin Gustave**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 99

**Routes**, projet de loi sur les – : Déclaration, p. 1163–1164

## T

**Travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce ; loi d'application**

Message et projet, p. 5–15. Entrée en matière, p. 89–98. 1<sup>re</sup> lecture, p. 100–106 ; 118–120. 2<sup>e</sup> lecture, vote final, p. 120–121

**Torche Paul**, Conseiller aux Etats, p. 98–99

## V

**Validations**, p. 59 ; 172–178 ; 279 ; 385–386

**Vonlanthen Albert**, juge près le Tribunal cantonal, p. 1051